

BIJIAO
XINWEN
CHUANBOXUE
DAOLUN

比较新闻传播学 导论

孔正毅 包鹏程 朱普明 / 著



傳

安徽大学出版社

安徽大学“211”省级重点学科建设基金资助

比较新闻传播学导论

孔正毅 包鹏程 朱普明 著

安徽大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

比较新闻传播学导论 / 孔正毅等著. —合肥:安徽大学出版社,2004.12

ISBN 7-81052-945-5

I. 比... II. 孔... III. 比较新闻学 IV. G210

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 124533 号

比较新闻传播学导论

孔正毅 包鹏程 朱普明 著

出版发行	安徽大学出版社 (合肥市肥西路3号 邮编 230039)	照排	合肥述而文化有限公司
联系电话	编辑部 0551-5107719 发行部 0551-5107784	印刷	中国科学技术大学印刷厂
电子信箱	ahdxchps@mail.hf.ah.cn	开本	787×960 1/16
责任编辑	高兴	印张	19.25
封面设计	孟献辉	字数	370千
		版次	2004年12月第1版
		印次	2004年12月第1次印刷

ISBN 7-81052-945-5/G·294

定价 35.00 元

如有影响阅读的印装质量问题,请与出版社发行部联系调换

序

芮必峰

在我国,新闻学还是一门十分年轻的学科,自蔡元培先生支持倡导的“北京大学新闻研究会”成立算起,我国新闻学的发展尚不足百年的历史;但同时又是新时期发展最迅速的学科之一。从“文革”前几所大学设新闻传播类专业,到今天近200所高校设新闻传播学院系、专业,从过去依附于其他学科,到1997年国家教育部将新闻传播学确立为一级学科,再到2004年初中央下发的《关于进一步繁荣发展哲学社会科学的意见》把“新闻学”列为八大哲学社会科学之一,都见证了这门学科的发展。据前不久在西安召开的国家教育部新闻学教学指导委员会会议透露,目前,我国新闻学专业点可能已经超过500个,在校学生10余万人。

新闻教育的发展也带来了新闻传播学研究的繁荣。近年来,新闻传播学论著的出版数量逐年上升,质量也在不断提高。一批西方新闻传播学经典著作被译介,不少传统哲学社会科学的学者涉足这一领域,新闻传播学的学风和学术规范越来越受到重视。总之,新闻传播学研究无论在研究内容、研究领域还是研究方法上都取得了长足的进步,尤其在借鉴相关专业的研究方法上,更是出现了新的景象。

前些时候,几个年轻的同仁交来这部《比较新闻传播学导论》书稿,嘱我作序。适逢去西安出差,公余闲暇,有比较充足的时间,于是将书稿带上,仔细阅读。

虽然比较新闻传播学研究已有好几部著作问世,但是,这部书稿还是引起了我的兴趣。通读书稿,给我印象深刻的有以下几点:

首先,研究方法上的创新意义。目前国内比较新闻传播学著作不多,约有六七部,应该说各有千秋。但就研究方法来说,基本上是传统的。而这部比较新闻传播学著作则完全不同。他们借鉴了比较文学、比较政治学、比较教育学的研究方法,将中西新闻传播活动放在两个系统中进行比较研究,即影响研究和平行研究,从而在比较新闻传播学在研究方法上,辟出了一条新的道路。

所谓“影响研究”,是建立在两种或两种以上新闻传播活动之间,因相互接触、彼此互动的客观过程而产生影响,其着眼点在于国际新闻传播之间的相互交

流和彼此影响。事实上,就中国新闻传播发展、特别是近代以来新闻传播过程来看,这种中西交流是十分明显的。作者抓住近代中西新闻传播的几次接触高潮,以中、西两种视角,从传播者、传播载体、传播技术和传播理论著作的译介等几个方面,全面阐释中西新闻传播间的相互影响。运用此种方法进行研究,目前在国内外新闻传播学界还不多见,给人耳目一新之感。“平行研究”则是从跨文化、跨学科、边缘交叉的视角进行的研究,这就把新闻传播学与其他学科的研究关系建立起来,为新闻传播的跨文化研究提供多方面的启示。

其次,我感到本书作者有一种试图建构比较新闻传播学科框架体系的努力。比较传播新闻学是新闻传播学的一个分支学科,学科发育较晚,目前成果不多。如果说童兵等先生的著作论文是拉开了建立比较新闻传播学科体系的大幕,而这几个年轻的同仁则在童先生“探讨学科新体系,论证学术新观点,寻找研究新方法,使用论述新话语,摸索论文新写法”(童兵:《比较新闻传播学·总序》,2页,中国人民大学出版社,2002)的创新精神鼓舞下,做出的一次大胆的尝试。我们姑且不论其体系是否科学严密、史料是否翔实丰富、构思是否完美无缺,单就这勇气我觉得就十分值得肯定和赞扬。新闻传播学研究需要创新,比较新闻传播学更是一个尚待系统建构的全新领域,创新意识值得提倡,创新精神需要鼓励,创新行为需要扶持。

再次,更为难能可贵的是,为了让这种“体系建构”更有说服力,几位同仁做了相当充分的资料准备。仅“平行研究”这一部分,据作者说,复印的各类学术论文就已“著作等身矣”。我知道,这几位作者,本来都不是新闻传播学的“科班出身”,应该说系统的新闻传播学理论知识是他们的弱项,但是他们发挥了各自原来从事学科的专业优势,从学科交叉和学科边缘进行整合,正好可以在新闻传播学比较研究方面展示自己的研究特长。因此才有可能拿出这本著作。

当然,正如作者自己所说,文中不足或有待完善的地方还有不少,如中西新闻传播的影响过程,论述尚欠充分;跨学科交叉理论的梳理,还有欠圆通;特别是对于当代西方新闻传播现状的了解还不够全面。但总体上说,我觉得这部著作还是有一定新意的,希望各位沿着既定的思路,不断深入下去,以期有更多新的发现和创造。是为序。

2004年11月20日于安徽大学

目 录

序(芮必峰).....	(1)
引 论.....	(1)
第一节 比较与比较方法.....	(2)
第二节 比较新闻传播.....	(4)
第三节 比较新闻传播学科形成的条件.....	(10)
第四节 比较新闻传播的学理基础.....	(12)
第五节 比较新闻传播的范式及方法论.....	(15)

第一编 影响论

第一章 影响及影响研究理论.....	(20)
第一节 影响的基本内涵.....	(20)
第二节 影响研究的特点.....	(24)
第三节 影响研究的层面.....	(28)
第四节 全球化与影响研究理论.....	(30)
第二章 西方新闻传播者在中国.....	(33)
第一节 早期西方人在中国的文化探寻.....	(33)
第二节 影响中国新闻事业的西方传教士.....	(41)
第三节 近代西方商业报人在中国.....	(46)
第四节 近现代西方著名记者在中国.....	(47)
第三章 近代外国人在华新闻传播活动.....	(52)
第一节 近代外国人所办中文报刊.....	(52)

第二节	近代外国人在华所办外文报刊	(58)
第三节	近代外报对中国社会的影响	(62)
第四章	现代外国人在华新闻传播事业	(68)
第一节	现代英美人在华的新闻传播事业	(68)
第二节	现代日本人在华的新闻传播事业	(69)
第三节	现代其他国家在华的新闻传播事业	(70)
第四节	近现代西方广播电子媒介的传入	(72)
第五节	当代西方新闻传播学理论著作译介	(73)
第五章	中国新闻传播在国外	(77)
第一节	古代中国造纸印刷术的全球传播	(77)
第二节	近代早期的海外华文报刊	(82)
第三节	维新改良派的海外华文报刊	(84)
第四节	资产阶级革命派的海外华文报刊	(86)
第五节	抗战时期的海外华侨报刊	(89)
第六节	近现代海外典范华文报刊示例	(92)
第六章	新闻形象研究	(98)
第一节	形象与新闻形象	(98)
第二节	新闻形象的外部建构	(100)
第三节	新闻形象的文本构成	(101)
第四节	范例：“妖魔化”及其背后	(105)

第二编 平行论

第七章	平行研究理论概述	(112)
第一节	平行及平行研究	(112)
第二节	平行研究的理论依据和方法	(113)
第八章	内涵——新闻本质共同性与差异性研究	(115)
第一节	宏观层面——中西新闻观念比较	(115)

第二节	中观层面——中西传媒制度与传媒结构比较·····	(125)
第三节	微观层面——中西新闻表达和文体比较·····	(132)
第九章	外延——比较新闻传播的跨学科研究·····	(143)
第一节	学科互渗与边缘整合·····	(143)
第二节	新闻传播伦理·····	(147)
第三节	新闻传播心理·····	(153)
第四节	新闻传播法制·····	(162)
第十章	阐发——新闻传播与文化理论互动·····	(167)
第一节	新闻传播与文化理论·····	(167)
第二节	结构主义与新闻阐发·····	(171)
第三节	后现代语境中的新闻传播·····	(179)
第四节	女性主义与新闻传播·····	(182)
第五节	媒介帝国主义与文化殖民·····	(186)
第十一章	新闻传播阐释研究示例·····	(191)
第一节	“行卷传播”的社会文化背景·····	(192)
第二节	“行卷传播”的传者·····	(194)
第三节	“行卷传播”的内容·····	(196)
第四节	“行卷传播”的媒介及礼仪·····	(198)
第五节	“行卷传播”的受者·····	(199)
第六节	“行卷传播”的效果·····	(201)

第三编 变革论

第十二章	中国报业的发展现状·····	(206)
第一节	20世纪80年代——中国报业改革孕育期·····	(206)
第二节	20世纪90年代——中国报业转型发展期·····	(207)
第三节	新世纪初——中国报业成熟创新期·····	(211)

第十三章	中国报纸新闻传播的形态变革	(219)
第一节	中国报纸进入厚报时代	(219)
第二节	中国报纸进入读图时代	(224)
第三节	中国报纸进入数字化时代	(230)
第十四章	中国电视新闻传播的变革现状	(234)
第一节	电视新闻传播变革的萌芽起步期(1985~1992)	(234)
第二节	电视新闻传播变革的创新繁荣期(1993~1999)	(235)
第三节	电视新闻传播变革的调整震荡期(2000~2002)	(245)
第四节	电视新闻传播变革的新局面	(250)
第十五章	电视新闻传播的形态变革	(257)
第一节	播报类新闻节目的形态变革	(257)
第二节	谈话类新闻节目的形态变革	(261)
第三节	电话连线——电视形态新样式	(266)
第四节	电视新闻“超市”形态的变革创新	(269)
第十六章	中国新闻传播的观念变革	(273)
第一节	中国新闻传播变革现状的把握和理解	(273)
第二节	拓展新的新闻传播理念	(275)
第三节	建构新型的新闻传播观	(276)
附录一		
	《新安晚报》、《合肥晚报》之样本比较分析研究	(285)
附录二		
	主要参考书目	(292)
后记		(298)

引 论

人类文化发展的历史告诉我们:任何一个民族文化的发展,一是靠自身的创新不断积累;二是靠外来文化的冲击、启发、补充。没有文化的创新、交流和融合,就没有文化的进步。^① 联合国教科文组织每年都调查、收集国际信息流动的数据,以此作为该组织对“以文字和图像促成思想自由流动”^② 研究的一部分。该组织在分析新闻国际流动时认为,新闻流动主要发生在 100 多个国家、地区和国际性的通讯社之间,其中路透社、美联社、合众国际社、法新社等在国际新闻流动中处于绝对的垄断地位。施兰姆在 20 世纪 70 年代为联合国教科文组织所做的一项研究发现,亚洲地区 15 份报纸的国外消息竟有 3/4 来自于四大通讯社。1995 年“国际传播研究协会”(IAMCR)的研究发现,29 个国家的报纸所强调的国际消息及主题都是四大通讯社所强调的。^③ 国际传媒的集团化更加剧了新闻信息的垄断现象,因为他们拥有庞大的传媒产业。如,默多克在澳大利亚、英国和美国就拥有 150 多个传媒产业。在美国,他除了拥有福克斯电视网和《电视导报》外,还拥有 20 世纪福克斯公司的大量股份;在欧洲,他除了拥有天宇频道 90% 的股份和一个体育节目网外,还通过在伦敦的《泰晤士报》和《星期日泰晤士报》开办了一个 24 小时播出的新闻频道;在香港,他拥有香港的卫星电视,他还控制了澳大利亚报纸发行的 2/3。默多克正在精心营造着全球一体化的媒体王国。1995 年,迪斯尼收购了大都会美国广播公司,同年,时代华纳与特纳公司宣布合并,它们边成为国际传媒中十分有影响的集团公司。^④

随着经济信息全球性的实时传播,生产、流通和消费也呈现出一体化的趋向;而国内事务、地缘政治往往与国际政治关系密不可分,世界正越来越成为相互依赖的整体,所以我们需要获取广泛的信息,而复杂的全球新闻网络则为国际信息的流通提供了广阔的天地。

新闻传播作为人类文化传播的一种方式,其交流、融合与发展的背后有许多

① 参阅郁龙余编:《中西文化异同论》,7 页,生活·读书,三联书店,1989。

② 联合国教科文组织:《世界交流报告》,280 页,中国华侨出版社,1992。

③ 李少南:《国际传播》,96 页,[台]黎明文化事业公司,1994。

④ 参阅[美]哈森:《世界新闻多棱镜》,162~165 页,新华出版社,2000。

值得我们警惕的现象:如,如何在新闻传播过程中保持新闻的独立性?如何拒斥外来新闻信息霸权?如何促进世界新闻传播事业的共同繁荣与发展?而这一系列问题,都需要我们有清醒的认识,同时也需要我们研究、探求中西新闻传播的规律和特点,寻找中西新闻传播的共同点与差异性。而从世界新闻传播的大背景下,运用比较的方法、建立比较新闻传播理论、多维透视新闻传播现象无疑是一种有效的方法。

第一节 比较与比较方法

联系是世界存在的普遍法则,人和人、人和社会、人和自然都存在着联系,而联系又表现为相似性或对立的关系。在现实生活中,人们常常用容易明白的事(或物)来解释、说明不易明白的事(或物),这种方法被称为“打比方”,这其中就有比较的意思。比喻虽是修辞手法,但也隐含有比较的意思。例如,“江南的夏夜,蛙声如潮,月色似银”、“荷花成了一把撑开的小伞”。就是将潮水比作蛙声、银色喻为月光、荷花看作小伞。比喻抓住了事物的性质相似性特点,这样就可将不熟悉的东西变成熟悉的东西,将抽象的东西具象化。当然,这些不是真正意义上的比较,因为这些简单、形象、熟悉的东西只是用来说明、解释另一个复杂、抽象、陌生的事物而已。

“比较”在《现代汉语词典》中被解释为:“就两种或两种以上同类事物辨别异同或高下。”^①而《汉语大词典》则将“比较”定义为:“根据一定标准,在两种或两种以上有某种联系事物间,辨别高下、异同。”^②其实,比较不仅仅只是比较“有联系的事物”或“同类事物”间的同异和优劣,同时比较还是一种推理力,即根据相类似事物发展规律推究新事物的发展方向。例如,西方现代化给西方社会的发展注入了活力,但也引来了许多问题,所以我们在实现现代化的过程中,通过与西方现代化的比较而推测我们在实现现代化的过程中可能出现的前景以及可能遇到的各种问题。

由此可见,比较就是依据一定标准将两种或两种以上彼此联系或相类似的事物加以对照,从而确定它们之间的相同点与不同点,抑或在同异性的基础上推导事物的发展趋向、探求事物发展规律。

从对“比较”内涵的理论探究中我们可以发现,比较在三重意义上给我们以

① 中国社会科学院语言研究所词典编辑室:《现代汉语词典》,57页,商务印书馆,1983。

② 罗竹凤:《汉语大词典》,第1卷268页,汉语大词典出版社,1994。

启示:其一,就范围而言,比较是发生在两种或两种以上事物之间的。其二,就关系而言,比较涉及事物与事物间的联系。联系,既存在于具体事物之间,也存在于抽象事物之间;既关涉事物间的相似性,也包括事物的相异性。其三,就目的而言,比较可以用来确立事物的共同点和不同点,也可以作为推论或预测某种结果的方法。正如美国人类学家所说:“没有比较的思维是不可思议的。如果不进行对比,一切科学思想和所有的科学研究,也都是不可思议的。明显的和隐含的比较充斥着社会科学家的著作,并且从一开始就是这样:角色之间的对比,组织之间以及社团、机构、社会和文化之间的对比,任何人都应该对此感到惊讶。”^①

对比较定义的推衍,其实就是从认识论的角度对“比较”这个概念的内在规定的理论思考。比较作为一种方法,不仅仅反映出人类思维的一般特点,也是人类认识世界和改造世界的方法。具体说来:

其一,比较是人的思维方式。人对自然和人自身的认识都离不开比较,“我能直接认识自己的心的状态和活动,但不能认识你的心的状态和活动。我意识到自己的感觉、意志、情感和思想,我在内省中审视它们的内容。但我无法在内省中观察或意识到你内心的活动。我所以能确定你真有一个心的根据只是从你的躯体行为所作的复杂而脆弱的推论”。^②只能依你的行为和我心的存在,在比较中推导出你心的存在。我们在认识自然和社会时,比较就是最常见的方法。当我们看到一幅画时会使我们想到真实的自然风光,这种联想是十分普遍的,而且是以相似性的比较为基础的。而对风景画中没有的要素进行补充,也是以联想来实现的,同样离不开比较。^③比较是人思维的一种特殊方法,是其他思维方法无法替代的。

其二,比较可以让我们推测未知。用比较的方法推知未知,可以是经验性的,如赖尔有关心与心的推测就是凭借经验。当然,比较推测也可以是科学性的,科学发现可以看做对自然信息的编码,其主要目标就是创立理论模型,而比较(特别是类比)则是重要的辅助方法。卢瑟福在研究核模型时发现:太阳与原子核之间、行星与电子之间作为系统构成元素具有相似性;原子系统中库仑定律和宇宙系统中的万有引力定律相似。卢瑟福有关原子系统与宇宙系统的相似性就建立在比较的基础上,请看下表:

① 转引自[美]斯梅尔塞:《社会科学的比较方法》,2~3页,社会科学文献出版社,1992。

② [英]赖尔:《心的概念》,161页,上海译文出版社,1988。

③ [德]冯特:《人与动物心理学论稿》,316~317页,浙江教育出版社,1997。

	太阳系	原子系统
诸相似性因素	太阳	原子核
	诸行星	核外电子
	行星绕太阳运行	电子绕电子核运转
	万有引力定律	库仑电子定律

资料来源:张巨青《科学研究的艺术》,102页,湖北人民出版社,1988。

玻尔在卢瑟福核模型基础上,运用比较建立了“分层轨道”模型,由此可见比较在自然科学中应用的广泛性。

其三,比较是构成学科知识门类的基础。列维—斯特劳斯在《野性的思维》中讨论社会系统分类时认为:“这个系统是借助一对对比关系来发挥作用的:一个是一般与特殊的对比,另一个是自然与文化的对比。”^① 菲律宾萨巴农人根据对比原则对疾病加以分类,他们先把皮肤病和创伤区分开来,再将皮肤病细分为“炎症”、“疮”、“金钱癣”。然后,这三种的每一组以几组双项对立加以说明:单一/众多,隐蔽/暴露,严厉/温和,浅/深,周边/中心。^② 如,单一的疮和众多的疮、隐蔽的疮和暴露的疮、严厉的疮和温和的疮等等。

其四,比较在一定条件下还可以发现事物间的因果关系或相关程度。徐志摩擅长写诗,他的诗作中的清雅、和平、超脱极似湖畔派诗人和泰戈尔;诗中高扬的自我、怒目抗争的气质又如拜伦、雪莱;而诗对完美的追求和至情的缠绵又有济慈诗的影子。^③ 从以上的比较中我们可以发现,徐志摩的诗深受浪漫派诗人的影响,甚至可以说,是浪漫派诗人催生了徐志摩。

我们在讨论比较方法的作用,选用了自然科学和社会科学各方面的例证,其主旨就在于说明,比较的方法是具有普遍运用价值的一种方法。当然,比较的方法也可以运用到新闻传播的理论与实践,但作为一种独立的研究领域,其研究的域、其研究的具体方法,还有待我们细致地加以发掘。有关比较的阐释与研究为我们提供了一种背景,也可以视做比较新闻传播的理论生发点。

第二节 比较新闻传播

比较作为思维方式和研究世界的方法,很早以前就被运用到自然科学、社会

① [法]列维·斯特劳斯:《野性的思维》,153页,商务印书馆,1987。

② [法]列维·斯特劳斯:《野性的思维》,153页,商务印书馆,1987。

③ 参阅范伯群等:《中外文学比较史》,436~437页,江苏教育出版社,1993。

科学以及自然科学和社会科学的交叉学科研究中。随着比较研究领域和研究方法的确立,具有学科特色的比较研究逐步建立起来了,如比较政治学、比较文学和比较文化学等。

现在意义上的新闻传播活动最早可以追溯到15~16世纪,但从比较的角度对不同文化、不同语言、不同国家的新闻传播的研究却起步很晚,而作为一门有理论、有方法、有特点、有稳定研究客体的比较新闻传播学科的确立似乎更晚,所以对比较新闻传播学科的内涵和研究领域进行必要的检索和理论归纳是我们必须面对的问题。

无论是一般的研究者还是普通的读者,都很容易把比较新闻传播学视做“比较的新闻传播”,这乍看起来很合乎逻辑,又容易为一般人所把握,但比较什么样的新闻传播?其意义很含混。

那么,“比较新闻传播”是不是新闻传播的比较呢?同样不是,新闻传播的比较就是将新闻传播中的现象、理论并置,并进一步加以解释,这样往往会导致将表面相似的东西进行类比、比附,而忽视对与比较对象有关的新闻本质的透视。

除上述两种原因对比较新闻传播造成误解外,“新闻传播”概念本身的复杂性也会加剧了比较“新闻传播”概念意义的裂变。因为“新闻”与“传播”并列,使人们会想到比较新闻传播,既是新闻的比较、传播的比较,也是新闻与传播间的比较。所以,从理论和学科实践对比较新闻传播加以研究是非常有意义的。

我们首先来看“新闻传播”这一概念。这个概念是新闻学的自然延伸。从理论的角度看,“一方面在‘新闻学’这一名称下,随着媒介的不断发展,研究的外延也在不断扩大;另一方面,对新闻学这一学科自身理论的探究,在现有的研究框架里,内涵却无法深入”。^①媒介技术带来最直接的变化就是信息量的激增,同时媒介技术的变革也对传统新闻学中的媒介理论提出了挑战,以及由媒介技术变革而引发的一系列变化,如,原先新闻信息的单向流动变成了互动,这些都必然会引发人们的思考。“传播学将信息传播视作为当然的研究对象,新闻信息则是其中很重要的一个成分”。^②同时,传播学是多门学科综合、交叉和融合的产物,所以,“任何传播都必须用不同的理论和证据加以构筑”。其理论的超学科性和综合性可想而知,而“传播学的基本理论如媒介研究、传播过程研究、受众研

^① 宁树藩、芮必峰、陆晔:《关于新闻学理论研究历史与现状的对话》,引自包鹏程、孔正毅《艺术传播概论》(代总序),2页,安徽大学出版社,2002。

^② 宁树藩、芮必峰、陆晔:《关于新闻学理论研究历史与现状的对话》,引自包鹏程、孔正毅《艺术传播概论》(代总序),10页,安徽大学出版社,2002。

究、效果研究等等,都可以用来解释新闻传播中的种种问题”。^① 新闻学研究在这样的背景下开始向新闻传播研究的方向转向。但就传播学与新闻学之间的关系而论,研究者往往见仁见智。

自20世纪80年代开始,有一些学者认为传播学可以涵盖新闻学,其理由是:①传播学突破了传统新闻学研究的领域;②传播学突破了传统新闻学以哲学、文学为基础的模式,而将社会学、心理学等学科引入传播学研究领域;③是方法论的突破,新闻学注视“学理”的研究,而忽视受众心理和效果的实证研究,传播学则很好地将宏观理论与实证研究结合起来了。

当然,也有学者对比提出不同的看法,他们大多是从传播学自身的理论缺陷入手的,如将传播行为本能化,回避了社会控制对传播的影响等等。^② 正是对新闻学与传播学的关系的不同认识,才使新闻传播的研究受到各种观点的影响。那么,什么是新闻传播呢?童兵的看法或许有一些代表性。他说:“新闻传播学不是新闻学加传播学,而是研究新闻传播过程及其规律的学科,它是在传统新闻学基础上,吸收传播学的一些学术成果,运用传播学的一些学术名词,用新的视角和方法审视新闻传播现象,考察新闻传播过程,讨论这种不同于一般大众传播的新闻传播的特殊规律及其原理、原则。”^③ 新闻传播不是新闻和传播的简单相加,同样,比较新闻传播也不是比较与新闻传播的简单相加。比较新闻传播有它内在的规定性,它必然有稳定的研究对象以及研究目的,同时也必须有具体的研究方法。

其一,比较新闻传播的研究对象和范围。比较是发生于“二种或二种以上事物”之间,对比较新闻传播而言,就是对不同国家、不同地区,或不同文化条件下的新闻传播实践进行比较,但哪些实践、哪些理论能进入比较新闻传播研究领域,则往往见仁见智。

张威在他的《比较新闻学:方法与考证》一书中,将比较新闻学(我们姑且视其与比较新闻传播同义)研究对象设定在“中国和西方的新闻现象”,^④ 而童兵则将新闻传播研究的对象扩展到“比较新闻传播学是通过针对不同国家、地区的新闻传播现象、新闻传播事业进行系统的比较研究”。^⑤

① 宁树藩、芮必峰:《关于新闻学理论研究历史与现状的对话》,引自包鹏程、孔正毅《艺术传播概论》(代总序),11页,安徽大学出版社,2002。

② 参阅文有仁:《对传播学和新闻学关系的不同看法》,《现代传播》,2000。

③ 童兵:《比较新闻传播学》(前言),2页,中国人民大学出版社,2002。

④ 张威:《比较新闻学:方法与考证》,36页,南方日报出版社,2003。

⑤ 童兵:《比较新闻传播学·前言》,1页,中国人民大学出版社,2002。

由于研究者的角度不同,故研究对象和研究范围的不同是可以理解的,这种现象在其他比较研究中也普遍存在。同样,具有意识形态特征的比较文学研究中有文学比较范围及对象的确立对比较新闻传播也是有启发的。布吕奈尔认为,对比较文学的研究应该从历史、批评和哲学的角度,将其限定在“对不同语言间或不同文化间的文学现象”的分析性描述、条理性 and 区别性对比和综合性说明。^① 美国的 A·吉布斯认为,比较文学“是超越单一民族文学范围的文学研究”;^② 而雷马克对比较文学则予以更宽泛的规定:“比较文学是一国文学与另一国或多国文学的比较,是文学与人类其他表现领域的比较。”^③ 因此说,比较文学具有跨语言、跨国家、跨民族、跨文化和跨学科的特点。

如果将比较文学中有关对象和范畴沿用到新闻传播领域,我们的新闻传播研究应该是对不同文化、不同国家、不同民族、不同语言的新闻传播现象以及新闻传播与其他相关学科间的比较研究。在这里,不同文化、不同国家、不同民族、不同语言之间既有相交叉的成分,但又表现出各自的本质规定性。

对于“文化”,学术界一直有不同的看法,其内涵和外延也各不相同。文化可以包含“东方文化”、“西方文化”等大形态,也可以包含“徽文化”、“纳西文化”等小形态;既可以指物化的形态,也可以指精神形态。在比较新闻传播中,可以是大文化概念下的新闻传播,如在“中、西文化”背景下的新闻比较;也可以是以文化为特色、国家为单元的新闻传播比较,如,中、法新闻比较,虽然是以中、法二个国家为比较单元,但二者文化差异也是显然的。

“民族性”的概念,运用到新闻传播中,对于单一民族的国家当然不会有问题,一旦涉及多民族国家,国家意识就会在新闻传播中占上风,而且国家形态对新闻传播的影响也是最大的。所以,不同国家间的新闻传播比较是最常见的。在新闻传播中,“国家”的概念有时甚至可以和“民族”的概念互用。

新闻学就是从其他学科中慢慢演化而来的,新闻又与许多其他学科相关联,所以跨学科研究应该是其十分重要的研究内容。

由此,新闻传播的对象和范畴应设定在:不同国家、不同文化间新闻传播比较,以及新闻传播与其他相邻学科的关系。也正是因为如此,新闻传播才具有跨文化、跨国家和跨学科的特点。

① [法]布吕奈尔等:《什么是比较文学》,228页,北京大学出版社,1989。

② [美]A·吉布斯:《阿布拉姆斯艺术四要素与中国古代文论》,选自张隆溪《比较文学译文集》,205页,北京大学出版社,1982。

③ [美]雷马克:《比较文学的定义与功用》,South Illinois University Press,1961。

其二,比较新闻传播学科中的对象关系。比较新闻传播的跨学科、跨国家、跨文化的特征也确立了比较新闻传播的对象是以不同学科、不同国家及不同文化的新闻传播现象为研究单位和研究范围。但是由于其研究领域的广泛和研究对象的杂多,对其不加以限定必然会导致研究的无序,甚至会影响研究的深度。从经验角度看,对任何不同对象的比较研究都应以对象间的关系为研究的主要依据。张威在《比较新闻学:方法与考证》中从方法论的角度予以限定:“通过对异质文化之间的互识、互证、互补和对话来促进彼此的沟通和理解。”^① 他这里提及的“互识、互证、互补和对话”是建立在异质文化之间存在着相同性和相异性 and 相互交流的基础上的,这些因素实际上就是异质文化间的关系。童兵有关论述是隐含性的,因为他强调的是“系统的比较研究”,其实,如果我们更深一步分析,其系统也必然指涉关系。

新闻传播的研究应包含研究主体和研究客体,“研究客体是指从事学术研究之学者所研究的对象”。^② 比较新闻传播所研究的客体,既不是对以国家、政体为承载单位的新闻传播的研究,也不是对以文化为单元的新闻传播的研究,而是研究不同国家、政体之间,不同文化之间和不同学科之间的新闻传播现象之间的关系。更具体地说,这种关系应包含材料事实关系、新闻价值关系和学科交叉关系。

1. 材料事实关系是新闻传播历史中既存的事实关系,寻找、发掘这种事实联系,对于了解新闻传播中的各种现象,以及新闻传播因影响而产生融合趋势和新闻传播的发展趋向都是极有意义的。影响是一个过程,即:放送者→材料→接收者。放送者发送材料,接收者接收材料,二者是以材料为链结点的,但最终的效果还需要具体的材料来证明。如,我们说《中外新报》是受西方影响,就基于《中外新报》最初是由《刺西报》排印的,此外办报形式、经营方式等也都有《刺西报》的影子。

2. 新闻价值关系是对事实材料关系的一种超越。从新闻本身的内在价值出发,寻找不同新闻传播现象的本质关系,是我们研究者无法回避的。李希光等在研究中、美媒体对中国驻南使馆被炸和中国学生抗议的报道中,就是“旨在通过报道主题、关键题、图表和新闻来源对《人民日报》、《北京青年报》、《纽约时报》和《华盛顿邮报》的相关报道进行构架分析”。^③ 以此分析中美媒体新闻的来源、报

① 张威:《比较新闻学:方法与考证》,36页,南方日报出版社,2003。

② 杨乃乔:《比较文学概论》,74页,北京大学出版社,2002。

③ 李希光、赵心树:《媒体的力量》,130页,南方日报出版社,2002。